

SLOVENSKI NAROD

UREDNIŠTVO IN UPRAVA: LJUBLJANA, PUCCINIJEVA ULICA 5 - TELEFON: 31-22, 31-23, 31-24, 31-25 in 31-26 - Izbija vsak dan opoldne - Mesečna naročnina 11 lir - Račun pri poštno čet. zavodu: Ljubljana 10.351

Schwere Kämpfe am mittleren Dnjepr

Feindliche Angriffe nördlich Kiew aufgefangen - In Süditalien lebhaft örtliche Kampfaktivität

Aus dem Führerhauptquartier, 19. Okt. DNB. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt: Nördlich des Asowschen Meeres lassen die feindlichen Angriffe gegenüber den Vortagen an Heftigkeit nach. Sie scheitern wiederum unter hohen blutigen Verlusten der Sowjets. Am mittleren Dnjepr unternimmt der Feind zwischen Dnjepropetrowsk und Kremenczug seit einigen Tagen unter Zusammenfassung stärkerer Kräfte grosse Anstrengungen, unsere Abwehrfront zu durchbrechen. Schwere Kämpfe mit den in einem Abschnitt eingebrochenen sowjetischen Kräften sind im Gange. Nördlich Kiew wurden starke feindliche Angriffe in mehrtägigen harten Kämpfen aufgefangen. Im Gegenangriff brachen Panzer und Panzergranadiere den zähen Widerstand der Sowjets und schnitten eine feindliche Kampfgruppe von ihren rückwärtigen Verbindungen ab. Im mittleren Frontabschnitt wurden die nordwestlich Tschernigow, südlich Gomel und nordwestlich Smolensk angreifenden Sowjets überall blutig abgeschlagen.

Gravi combattimenti sul medio Dnjeper

Dal Quartier generale del Führer, 19 ottobre, DNB. Il Comando Supremo germanico comunica: Al nord del Mar d'Azov gli attacchi nemici, confrontati con quelli dei giorni precedenti, sono rallentati di veemenza. Essi sono nuovamente falliti con alte e sanguinose perdite dei sovietici. Al medio Dnjeper il nemico da parecchi giorni intraprende fra Dnjepropetrowsk e Kremenczug, concentrando fortissime forze, fatiche stragrandi di sfondare il nostro fronte difensivo. Vi sono in corso gravi combattimenti con le forze sovietiche penetrate in un settore. Al nord di Kiew sono stati acciappati forti attacchi nemici in aspri combattimenti protrattisi per parecchi giorni. In contrattacchi carri armati e granatieri corazzati ripulirono la tenace resistenza dei sovietici, tagliando un gruppo di combattimento nemico dalle proprie retrovie. Nel settore medio del fronte sono stati respinti i sovietici attaccanti al nordovest di Chernigov, a sud di Gomel e al nordovest di Smolensk, dappertutto sanguinosamente.

Anglija se ne upa upreti sovjetskim zahtevam

Stockholm, 19. okt. DNB. Ameriški radijski komentator v Londonu, E. Murrow, je izjavil v nekem razmisljanju o anglo-ameriško-sovjetskih pogajanjih v Moskvi, ki so se sedaj pričela, da si Anglija ne more dovoliti močnega odpora proti sovjetskim zahtevam. Kot reakcija na takšno politiko pa lahko nastanejo ogromne socialne napetosti v Angliji sami. Brez strahu lahko trdimo, da mora vsak odpor proti sovjetskim zahtevam sušinkovati uničujoče na notranjo angleško politiko. Murrow javno izjavlja, da bo Anglija zagovarjala vrnitev baltskih držav Sovjetski zvezi. Anglija tudi ne deli »nežnih čustev« gotovih ameriških krogov do Finske in bo tudi zagovarjala sovjetske zahteve do te države. O sovjetskih zahtevah po skrajšanju vojne Bukarešta, 10. okt. TP. »Poručna Vremik« navaja iz članka »Pravde« odstavek, ki pravi, da morajo zavezniški sedaj rešiti mnogo važnejše vprašanje, namreč vprašanje skrajšanja vojne, namesto da izgubljajo čas s političnimi debatami. List izjavlja, da zavezniški sedaj uvidevajo, da podaljšanje vojne podpira samo Nemčijo. Pri tem manevru za skrajšanje vojne pa vidimo brez dvoma samo novo zvito

Končane anglosaške sanje

Zeneva, 13. okt. DNB. Po mnenju komentatorja »Sunday Times« bi anglo-ameriški napad na Balkan lahko najbolje razbremenil, toda čas se ni dozorel za takšno operacijo. Kljub temu se morejo že danes naslutiti prvi koraki, ki naj pripravijo ta napad in med njimi se pripisuje posebna važnost postopni prepoditvi nemških čet z Dodekaneških otokov. Dokler so namreč ti otoki v nemški oblasti, predstavljajo v primeru bodočih operacij proti Balkanu očitno nevarnost z boka. Rodos se je že davno s kapitulacijo 30.000 italijanskih vojakov 7000 Nemcem izmurnil zaveznikom. To razočaranje je vsaj pripomoglo, da smo si drznili zasedeti tri manjše otoke v Dodekaneški skupini. Hoteli smo zasedeti otoke Kos, Leros in Samos. Z vojaških vidikov gledano je bil med temi otoki za Anglosaše najvažnejši otok Kos, ki ima dobro letališče, pred približno 12 dnevi pa so ta otok neprichakovano napadli Nemci s premočnimi padalskimi četami in drugimi bojnimi silami, katerih izhodišče sta bila otok Rodos in Solun. Tudi v tem primeru so se Italijani takoj vdali Nemcem, angleške čete pa, ki so se obupno upirale, so vendar morale končno izprazniti letališče, pristanišče in mesto ter se zateči v gore. Ta sen je torej tudi pokopan.

De Valera proti angleškemu kulturnemu vplivu

Dublin, 18. okt. DNB. Narod brez lastnega jezika je samo polovičen narod, je izjavil De Valera na proslavi zlatega jubileja galske lige. Otroci, ki se danes v šolah uče galščine, polagajo s tem temeljni kamen k izpolnitvi sanj svojih prednikov, ki niso hoteli samo svobodno, temveč tudi galske Irske. Učenju materinskega jezika nasprotujejo mnoge ovire, toda sovražniki

Südtlich Welkije Luki eroberten unsere Truppen nach Abwehr feindlicher Angriffe das in den Vortagen verlorengegangene Gelände im Gegenangriff wieder zurück. An der süditalienischen Front kam es nur in den Bergen des südlichen Apennin zu lebhafter örtlicher Kampfaktivität. Im Raum von Campobasso war ein eigener Angriff britisch-nordamerikanische Kräfte aus einer zähl verteidigten Stellung. Gegenangriffe des Feindes blieben erfolglos. Britische Fliegerkräfte drangen in der vergangenen Nacht nach Nord- und Westdeutschland ein. Während einzelne feindliche Flugzeuge Bomben auf einige Orte warfen, griff die Masse der britischen Bomber Hannover an. Durch diesen Terrorangriff entstanden im Stadtgebiet erneut beträchtliche Schäden. Die Bevölkerung hatte Verluste. Luftverteidigungskräfte vernichteten nach unvollständigen Meldungen 15 feindliche Bomber. Fünf Flugzeuge wurden über den besetzten Westgebieten abgeschossen. In der Nacht zum 19. 10. griffen deutsche Flugzeuge Ziele im Raum von London an.

Teški boji ob srednjem Dnjepru

Sovražni napadi severno od Kijeva prestraženi - V severni Italiji živahno krajevno delovanje. Führerjev glavni stan, 19. okt. DNB. Vrhovno poveljstvo oboroženih sil objavlja: Severno od Azovskega morja so napram prejšnjim dneom povzpili na silovitosti sovražni napadi. Le-ti so se ponovno izjavili s hudimi krvavimi izgubami sovjetskih čet. Ob srednjem Dnjepru si je sovražnik že nekaj dni med Dnjepropetrowskom in Kremencugom zelo prizadeval, da s strnjencem najmočnejših sil prode našo obrambno bojno črto. Težki boji s sovjetskimi silami, ki so vdrle v nekem odseku, še trajajo. Severno od Kijeva so bili prestraženi v večdnevni hudih bojih sovražni napadi. V protinapadu so zlomili oklopniški in oklopni granadirji žilav odpor Sovjetov in so odrezali neko sovražno bojno skupino od njenih zvez v zaledju. V srednjem odseku bojišča so bili severnozpadno od Černigova, južno od Gomla in severnozpadno od Smolenska posvdo krvavo zavrnjene napadajoče sovjetske čete. Južno od Velikih Luk so si naše čete

Ogorčeni spopadi jugozahodno od Velikih Luk

Izjavljeni sovjetski prodorni poizkusi zapadno od Demidova - Glavna bojna črta vsepovsod trdno v nemških rokah. Berlin, 19. okt. DNB. Dočim se bjeje v južnem odseku vzhodnega bojišča, posebno na področju jugovzhodno od Kremencuga, težki in hudi boji z močnimi sovražnimi silami, se nadaljujejo dalje na severu krajevni obrambni boji z vedno znova napadajočimi sovjetskimi skupinami ali bataljoni. V nekem jezerskem pasu jugozapadno od Velikih Luk so si hoteli priboriti bojiševiki 15. oktobra z močnimi deloma svežimi silami in s pomočjo nešteti delov prehod čez zemeljsko ožino med dvema jezera. Cilj njihovega napada, ki se je razširil na vzhod in na zapad, je bila zasedba železnice, ki pelje iz Velikih Luk na jugozapad in katere posest je bila za nadaljnje operacije Sovjetov posebno važna. Temu vdrememu poizkusu se je junsko zoperstavila neka remsko-vestfalska pehotna divizija, ki je s podporo tankov in napadnega topništva z juga prodrla globoko v bok sovražnega klina. Istočasno pa je zaplo nemško topništvo čžno med jezera z učinkovitim ognjem svojih baterij tako neprodna, da boljševiki niso mogli pripeljati novih rezerv. Medtem pa je tudi s severa napadel neki granadirski polk, obkrožil del preko ožine prodrli Sovjetov ter jih uničil, ostanek sovražnikov pa s hudimi izgubami vrغل nazaj na izhodna onorišča. Na nekem drugem kraju je poskušal neki boljševiški polk vdreti v glavno nemško bojno črto. Naši granadirji se s takojšnjim protinukom odrezali napadajoči sovražno skupino in jo uničili do poslednjega moža. Dne 17. oktobra je prešel sovražnik po močni pripravi v hud, s tanki in z bojnimi letali podprt napad, ki mu je v začetku prinesel krajevne uspehe. Okrog polnočja pa so začeli naši granadirji in oklopni granadirji s protinapadom, s katerim so odbili boljševike, ki so utrpli hude izgube. On 25. napadajočih sovražnih tankov so jih uničili 12. Sestrelili so tudi 8 sovražnih letal, ki so napadala v nizkem poletu. Sovražnik je v roku dneva 8krat ponovil svoje brezuspešne napade, ki so jih naši vojniki, deloma tudi v boju iz bližine, vedno znova odbili. Nekatje drugod je kakih sto meč broječa sovjetska četa prodrla preko nekega jezera v bok nemških postovank. Granadirji in lovci tankovskih letalskih oddelkov pa so jo skupno z vsem orožjem zajeli in uničili. Letalstvo je nemovo sodelovalo pri težkih obrambnih bojih suhozemne vojske. Bombardiralo je tudi sovražna zbirališča in izhodiščne postojanke z bombami vsih kalibrov. Nek sovjetski ubežnik je izpovedal, da so boljševiki izgubili pri nekem samem takem letalskem napadu neke v bližini bojišča 15 težkih tankov, 14 topov ter okrog 400 do 500 mrtvih. Na področju zapadno od Demidova so Sovjeti 14. in 15. oktobra sračto napadli nove nemške postojanke. Okrog 30krat so navalili z močno podporo topništva in bojnih letal, a bili so skoraj povsod z uspehom odbiti. Manjše krajevne vdore pa so očistili naši granadirji s takojšnjimi protinapadi. Neke sovražna skupina, ki je v bližini dveh nemških čet v nepreglednem področju skušala prebresti reko in tam napasti, je bila obkoljena ter uničena. Po močnem bombardiranju bližnjih krajev in oporišč je napadel sovražnik tudi vzdolž ceste in železnice Smolensk-Vitebsk. Kljub najmočnejšim topniškim salvam pa so bili tudi ti sovjetski napadi, izvedeni v moči enega polka, uspešno zavrnjeni. Po razmeroma mirnem jutru je proti polnočju 16. oktobra sovražnik pričel najprej s hudim topniškim ognjem, ki so mu na mnogih krajih sledili napadi močnejših napadnih skupin. Te so bile deloma tudi v boju na nož z menjajočo srečo, povsod odbite. Uničenih je bilo 9 tankov iz skupine 12 oklopnih voz, ki jim je začasno uspelo prodreti na bojišče. Sovražnik je zvečer zopet ponovil svoje napade, vendar pa je ostala glavna bojna črta trdno v rokah naših granadirjev. Pri uničenju boljševiških napadov je bistveno sodelovalo tudi topništvo. Njegove baterije so uničile izhodiščne položaje sovražnih tankov ter razbile z dobro merjenim ognjem nešteta zbirališča sovjetske pehote in njene napadalne kline. Srdito borečim se granadirjem so pomagali tudi nemški strmoglavni letalci, ki so s svojimi sijajno zadeliimi bombami razbijali sovjetke bataljone ter tako lajšali napore svojih tovarišev na zemlji. Ziraši izredno hudih izgub, ki so jih utrpli Sovjeti prejšnji dan, so 17. oktobra zapadno od Demidova omejili svoje delovanje le na nekaj krajevnih napadov.

Nezmanjšana množica nemške vojske

Zeneva, 19. okt. DNB. Vojaški sodelavec »Evening Standard« pravi, da je nemška armada številčno, še prav tako močna kakor preteklo leto. Nemška armada razpolaga tudi s primerno opremo in kaže se vedno velko hrabrost. Obenem pa tudi vedno znova dokazuje, da ume mojstrsko obvladati težavni vojni položaji kakor n. pr. po načrtu izvedeni umik na vzhodu. Ameriški komunizem se skriva za demokracijo. Lizhona, 19. okt. DNB. Ameriški komunistični list »New York Daily Worker« poroča, da so zaradi nedavnega razpusta tako imenovane »Mlade komunistične lige« ustanovili v Ameriki nekaj novo profašistično mladinsko organizacijo z naslovom »Ameriška demokratska mladina«. V programu te organizacije stoji med drugim, da je njena naloga razvijanje sovjetsko-ameriškega prijateljstva in izboljšanje medsebojnih odnosov obeh dežel. Po radu so to vest tako sporočili v Moskvo, kjer jo bodo verjetno pozdravili z velikim veseljem, zakaj Sovjeti si zelo prizadevajo, da bi po navideznem razpustu kominterne vsepovsod ustanovili razne organizacije, ki naj prevzamejo naloge komunistične internacionale. Stalin je namreč vsotočasno prevaroval z razpustom kominterne inseciniral prav pod temi

Velika sleparija lažnih policijskih uradnikov

Vichy, 19. okt. DNB. Trije lažni policijski uradniki so vdrli v stanovanje nekega v Nici stanujočega Belgijca in se legitimirali s ponarejenimi listinami. Preiskalji so vse sobe in so »zasegli« kaseto z rečmi v vrednosti približno 3 milijonov frankov. Nato so zapustili stanovanje in pozvali Belgijca, naj jim sledi na policijsko stražnico, sami pa so med tem zbežali v avtomobilu. Na policiji je nato črkodovane zvedel, da je postal žrtev goljufov.

Posvet vrhovnih poveljnikov oboroženih sil

Führerjev glavni stan, 19. okt. DNB. Ob zaključku posveta, ki so ga sklicali vrhovni poveljniki oboroženih sil in pri katerem so imeli vodilne državne in strankine osebnosti svoje govore o svetovnonazorskih in notranje političnih vprašanjih, je sprejel Führer vse udeležence zborovanja ter jim govoril o političnem in vojaškem položaju. Posveta so se udeležili vsi poveljniki vojaških okrožij, vrhovni poveljniki mornarice s poveljujočimi admirali in poveljujoči generali letalstva s svojimi šef-zdravniki in glavnimi intendantmi ter več višjih častnikov in uradnikov vrhovnega poveljstva.

Razpust Kominterne je le sleparija

Kasno ameriško spoznanje. Zeneva, 19. okt. DNB. Pod naslovom »Kominterne?« prihaja list »American Mercury« do ugotovitve, da ne moremo tako dolgo govoriti o razpustu komunistične internacionale, dokler bodo nadaljevale tako imenovane »službe fronte« v posameznih deželah svoje delovanje. Kdor ima dober spomin, se bo kaj malo navduševal nad nedavnim razpustom komunistične internacionale. Spominjal se bo namreč, da je ameriška komunistična stranka še naprej vneto sedla smernicam komunistične internacionale, čeprav je l. 1940 formalno prekinila vse svoje zveze z internacionalo. Prečevsem pa ne smemo prezeti, da je bila komunistična internacionala v zadnjih 15 letih le lutka moskovskega komisarjata za zunanje zadeve, GPUja in ostalih pancev sovjetske vlade. Ona je le kanal, skozi katerega grede vsa navodila diktatorjeve in njegovih inozemskih legijam. Če nam torej ne bodo podali več dokazov, da je ta svetovna organizacija opustila svoje zoročnice delovanje, potem pomeni njen razpust le izločitev poslednjega pri čemer pa moramo vedeti, da ni izvala Moskva nikoli kake poljejske kontrole nad svojimi inozemskimi strankinimi organizacijami. Na glava in soglasnost, s katero je sprejelo 30 strankinih organizacij odredbo o razpustu, opravičuje sum, da predstavlja ta razpust le prazno kretnjo. Opustitev centraliziranega nadzorstva te svetovne organizacije pa kaže le njeno popolno podreditve sovjetski diktaturi. Kratko rečeno, ne pomeni razpust kominterne tako dolgo ničesar, dokler ne bomo imeli pozitivnih odgovorov na naslednja vprašanja: Ali bodo prenehali z delom »Imprecer«, »International News« in ostale agitacijske službe komunistične tiska v Moskvi? Kdaj bo likvidirana vseslovenska agitacija pod komunističnim vodstvom? Ali bo prekinil komunistični kontingent v degullističnem gibanju svoje zveze z Moskvo? Ali bo prenehalo komunistično vmešavanje bedunskih skupin? Ze same ta vprašanja zaključuje ameriški list: »Isno kažejo pravo naravo razpusta mednarodne komunistične mreže. Gola beseda »razpust« ima morajo gotovo agitacijsko vrednost, toda, kdor veruje v resnično izpremembo, ta se pač bržkone vdrja nevarnim iluzijam.

Boljševizem je vedno enak

Beograd, 19. okt. DNB. Ob priliki potovanja Edena in Hulla v Moskvo piše časopis »Novo vreme«: Kljub vsej sovražni propagandi je boljševizem ostal še vedno enak in nihče ne dvomi, da bi na evropski celini izgubil svoje strupene zobe. List navaja primer Katyna in Španije ter pripominja, da bi boljševizem, ki bi se »povezpil«, napravil samomor. Vse poskuse prikazati boljševizem v novi obleki, odločno demantira postopanje boljševikov s svojimi lastnimi brati v ponovno osvojenih pokrajinah. Srbski narod nikdar ne bo dovolil, da ga angloameriška propaganda pahne v naročje boljševizma. Njegov zdav prihodni čut mu namreč kaže pravo pot, ki pelje v novo Evropo.

Nev Rooseveltov preokret

Zeneva, 10. okt. DNB. Po vesti »Daily Express« iz Washingtona pripovedujejo v najbližnji okolici Roosevelta, da se je predsednik končno odločil opustiti idealistično diplomacijo »starih svobod« in »stoletja preprostega moč« v njegovem diplomatskem slovarju bodo zopet stale na prvem mestu besede trgovina, borza itd. Bliznjaz predsedniških volitev sli Roosevelta, da nastopi zopet kot zasčitnik »mirovljubnega poslovnega sveta«. Tudi v mednarodnem pogledu se je predsednik prepričal, da tvori trgovina najboljšo zvezo Amerike z njenimi zaveznicami in posebno s Sovjetsko Rusijo. Roosevelt torej priznava, da je vojna za Ameriko samo trgovina in da bi kot predsednik tudi nadalje rad ostal šef vojne trgovine ameriške plutokracije.

Kratke vesti iz vsega sveta

Stockholm, DNB. Po neki brežični vesti je prispel moskovski patriarh na svoji poti v Anglijo v Teheran. Buenos Aires, DNB. Nadaljnji argentinski uradniki, med njimi tudi predsednik argentinske centralne banke in državni podtajnik finančnega ministrstva Taer, so podali generalu Ramirezju svojo ostavko. Tokio, DNB. Iz Nankinga javljajo, da bo vlada postopala z onimi Italijani, ki bodo prisegli novi fašistični vladi, kot s pripadniki prijateljske države. Rim, DNB. Rimska poročevalska služba javlja v pregledu življenja v severni in srednji Italiji, da v mnogih mestih in vaseh danes sploh več ne čuti ničesar o nemirih preteklih tednov. Rim, DNB. Rop dragocenih umetniških zakladov s Sicilije nadaljujejo anglo-ameriške čete in Badoglioeva vlada to mirno gleda.



Deutsche Soldaten auf der Autostrasse, die von Tirana nach Elbasan führt. Nemški vojaki na cesti, ki vodi iz Tirane v Elbasan.

Nad 18 milijonov potnikov na tramvaju Lani je prepeljal ljubljanski tramvaj okrog šest milijonov potnikov

Ljubljana, 20. oktobra.

Ko je mestna občina izpopolnjevala omrežje cestne železnice, najbrž niso niti najgorčnejši napovedovalci napredka pričakovali, da bo naš tramvaj postal kdaj tako pomemben prometni čimbenik, kakršen je v zadnjih letih. Cestna železnica v Ljubljani je z najpomembnejše prometno sredstvo, čeprav omrežje še ni povsem izpolnjeno. Pramet je zelo živahen na vseh tramvajskih progah.

Ko sta Šiška in Vič dobila tramvaj, se je celotno omrežje močnejše in bolj produktivno. Nič ne navadnega ni bilo, če so vozili prazni tramvajski vozovi. Zlasti ob lepem vremenu je bilo malo potnikov. Nasprotniki tramvaja so tedaj zmagoslavno opozarjali na slab promet ter pripominjali, češ, tramvaj je zastarelo prometno sredstvo, ki celo bolj ovira promet, kakor ga pospešuje. V resnici je bil tramvaj zlasti na ožjih cestah v času živahnega motornega prometa prava prometna nadloga. Kaj pa pomeni tramvaj Ljubljani zdaj, kaže najzgovorneje dan za dan gmotja na vseh vozovih. Kdo je videl v zadnjih letih, da je kdaj vozil prazen tramvajski voz?

Marsikaj zanimivega o našem tramvajskem prometu nam pove tudi statistika. Naslednje številke bodo menda zamale vsaj nekateri tramvajski potniki, zlasti se, ker bo gotovo potniki lahko iz njih spoznali, kakšna velesila so. Naj predvsem pripomnimo, da je eksploatacijska dolžina tramvajskega omrežja pred izpopolnitvijo v prejšnjem desetletju znašala le 5200 m. L. 1931. se je omrežje podaljšalo na 13.511 m. Do nadaljnjega izpopolnitve je prišlo leta 1934, ko se je omrežje podaljšalo na 15.575 m. Končno je bilo omrežje podaljšano l. 1938, na 17.068 m. Poslej je ostala dolžina omrežja nespremenjena. Vidimo, da tramvaj vozi v zadnjih letih na progah, ki so, več kakor trikrat daljše kakor pred izpopolnitvijo. Mestna občina je začela modernizirati cestno železnico med veliko gospodarsko krizo in ta oca so tedaj veljala kot »javna«.

Samo podaljšanje prog, občesno obnove stare proge v mestu bi pa bila brez pomena, če bi hkrati ne izpopolnjevali tudi vozovnega parka. Dotlej so vozili le prvi tramvajski vozovi iz začetka tega stoletja. Pred izpopol-

nitvijo cestne železnice do l. 1930. je vozilo samo 14 malih motornih vozov, ki so jim včasih priprigli še 4 »priloke«. V motornih vozovih je bilo prostora za 108 potnikov, v prilokih pa za 36. Leta 1930. je ljubljanski tramvaj prepeljal 3.173.760 potnikov. Vsaka prodana vozovnica — odnosno ena vožnja posameznika — šteje enega potnika. L. 1931. je že vozilo razen 14 starih motornih vozov 10 večjih novih, tako da je bilo v vseh motornih vozovih prostora za 320 potnikov. Razumljivo je, da se je povečal tudi promet; potnikov je bilo 5.447.719, prevoženih vozovnih kilometrov pa 887.908. Dohodki (v dinarjih) so se dvignili od 4.077.136 na 6 milijonov 546.612. L. 1932. je bilo v prometu 29 motornih vozov (328 prostorov) in prevoženih je bilo že 6.786.942 potnikov. Značilno pa je, da se je poslej število potnikov zniževalo. Čeprav je l. 1933 vozilo 32 motornih vozov (460 prostorov), je bilo potnikov le 5.112.588. Promet je nazadovalo do leta 1936; tedaj so prišli v promet še trije prilokni vozovi. Potnikov je bilo 6.151.997, dohodi so pa znašali 7.330.588 din. Naslednje leto je bilo 1.677.031 potnikov, prevoženih je bilo 8.051.691 din. Leta 1939. je vozilo 48 motornih vozov in 6 priloknih. Potnikov je bilo 9.236.140, prevoženih km 2.005.478 in dohodi so znašali 10.318.096 din. Zanimivo so številke o prometu v zadnjih treh letih. Število vozov in prostorov (1666) je ostalo do lani nespremenjeno. L. 1940 je bilo 11 milijonov 116.887 potnikov, prevoženih kilometrov 1.987.630 in dohodi so znašali 12.365.485 din. Predlanski let je bilo 12.830.528 potnikov, prevoženih km 1.968.583 in 6.322.257 lir dohodi. Lani je število potnikov naraslo za okrog 6 milijonov, kar je edinstven primer; skupaj je bilo 18.473.313 potnikov. Kljub temu je bilo prevoženih kilometrov malo manj: 1.721.075. Dohodki so znašali 8.547.805 lir. V primeru s sorazmernimi skromnimi sredstvi je opravila naša cestna železnica lani ogromno delo, lahko bi skoraj rekli, da je presegla največje svoje zmogljivost. Zato ni verjetno, da bi bil lanski rekord presežen leto, čeprav je promet še vedno izredno živahen.

DNEVNE VESTI

— Ukinitve ministrstva za izmenjavo in valuto. V Rimu so ukiniteli posebno ministrstvo za izmenjavo in valuto. Njegove funkcije prevzema ravnanstvo za izmenjavo in valuto pri finančnem ministru.

— Spodnještajerske novice. 38 trboveljskih delavcev je bilo te dni v Gradcu, kjer so bili prisiljeni sprejeti. Omenjeni so davci so z uspehom udeleževali nemških tečajev. — V Silvici pri Mariburu je poškovala krava 10letno posestnikovo hčeko, Terezijsko Kac, ki se zdravi sedaj v mariborski bolnišnici. Revica ima zlomljeno desno nogo. — V Slovenski vasi sta umrli Ana Matjažičeva in Neža Murkova. — V Laskem so umrli Jože Stropnik, Stefan Stojan, Neža Fiedler, Katarina Gobec, Marjeta Habjan in Katarina Čeh. — V Slovenski Bistrici so se poročili Ivan Kolc in Marija Jelen, Vinko Tomazič in Marija Šištova, Mihael Berber in Marija Kos.

— Slovaško-hrvaško kulturno sodelovanje. Te dni je bila v Zagrebu skupščina slovaško-hrvaškega društva v Zagrebu. Polnočevitveno so bili zbrani društveni člani, navzven je bil tudi slovaški poslanik in za predstavitelja v obnem zboru so bili sprejeti sklepi, ki so namenjeni poglobitvi ter razširitvi obojestranskega kulturnega sodelovanja.

— Novo žensko nepopolno realno gimnazij bodo ustanovili v Zagrebu. Z leti se bo gimnazij izpopolnila.

— Nov grob. Umrli so nelavno v Trstu 77letna Natalija Piteri, 41letni Alb. Muha Biatek, 81letna Magdalena Čok, rd. Zimšek, 71letni Nikolaj Cicin, 46letni Marijan Dragon, 47letna Dominika Ulegraj, 43letni Lopold Banel in 45letni Roman Zuljan.

— Eiffelova družba. Po zadnjih poročilih izkazuje delnice družbe Eiffelovega stolpa 913 frankov. Še leta 1939. so notirale 200 frankov. Obisk je sedaj prepovedan. V predvojni dobi je zaslužila družba povprečno dnevno do 100.000 frankov.

— Poslednji vinograd v Parizu. Te dni je bila živahna trgatva na poslednjem pariškem vinogradu, ki se razteza po monumentalnem pariškem področju. Vinograd, ki se razprostira med visokim hišnim obzidjem na površini 1500 kv. metrov, prireja pariškemu meslu, ki poseduje tudi druge vinograde, vendar izven mestnega področja. Pri trgatvi so natrgali 1200 kg grozja, ki je, kakor že prejšnja leta, namenjeno francoskim vojnim ujetnikom.

IZ LJUBLJANE

—lj Nova grobova. Pri svojem sinu Bojanu, našem znanem gledališkem umetniku, je umrla ga, Ursula Pečkova, rojena Modčeva. Učakala je visoko starost 82 let. Pokojna je bila blaga žena in do bra mati svojim otrokom. ki jih je 12 poklonila svojemu narodu. Pogreb blage matere bo v sredo ob pol 15. iz kapelice sv. Andreja na Zalah k Sv. Križu, kjer bodo zemlje ostanki pokojnice položili poleg njenega soproga. Včeraj se je pri izvrševanju svojega poklica v kurilnici državnih železnice smrtno onesrečil ter v grzinih muhah umrl dipl. strojnik, kontrolor državnih železnice in rezervni poročnik g. Ludvik Mlakar. Pokojnik je bil pri vseh, ki so ga poznali, splešno priljubljen. Pogreb bo jutri v četrtek ob 15. iz kapelice sv. Jožefa. Pokojnina naj bo ohranjena blag spomin, uzoščenosti svojcem pa izrekamo naše iskreno sočutje!

—lj Kršno jutro. Jesen nam bo morda naklonila še nekaj lepih dni. Po južnem vremenu zadnjih dni se je zopet zjasnilo, a označje je ostalo še precej toplo, tako da smo dobili prijetno jesensko vreme, kakršnega si želimo čim delj. Zračni tlak zo, krtno počasno narasla. Včeraj popoldne je sonce prijetno grelo in maksimalna temperatura je dosegla 18,5°. Dav. je bilo sorazmerno toplo, čeprav je bilo ponoči jasno in ni bilo megline. Min.imalna temperatura je znašala 8,5°.

—lj Živinski trg. Lepemu vremenu včeraj in danes je treba pripisovati, da je bil živinski trg davi precej dobro zalčen, ma-

Ljubljanski Kinematografi

Tel. 27-30 KINO SLOGA Tel. 27-30
TERRA-Film poln dramatičnega dejanja govori k srcu vsakega, ki ga vidi, ter morda navdušiti tudi najbolj razvajeno občinstvo:
VEČNI ZVOK
Večni zvok govori prepaja ta film ter s čudovito usodo vodi življenje nadarje ega gošbe dika. — V glavnih vlogah: Olga Tšechchová, Eltiriede Dazig-Rudolf Prack. Režija: Günther Rittau.
Predstave ob 15. in 17. uri, v nedeljo pa se ob 10.30. — Dnevna predprodaja vstopnic od 11.—12. ure.

KINO MATICA Telefon 22-41
Velezabavna kmečka burka po vzorcu »Veselega vinograda« — Komika poroželskega odra in umešanje nove brzgalne — Dve uri smeha!
Florian Svetohlinec
Najboljši kmečki karakterni igralec
Joe Stöckel, Erna Fentsch, Josef Eichheim l. t. d.
Predstave ob 15. in 17.30 uri ob nedeljah ob 10.30 13.30 in 17.30 uri

KINO UNION Telefon 22-21
Razprodane predstave — s predvajanjem se nadaljuje preko druge nedelje.
Najslajnejša kmeška burka. Dve uri burnega smeha!
GREŠNA VAS
Strah hlnavskih občinskih svetnikov pred razkrinkanjem njihovih grehov
V glavnih vlogah: Hansi Knotek, Joe Stöckel, Josef Eichheim
Predstave ob 15.30 in 17.30 uri

—lj Brive in frizerje opozarjamo, naj takoj dvignejo nakaznice za alkohol pri odseku za obrlnitvo, Čopova 1.

—lj Nesreče. Pripetilo se je zopet nekaj manjših nesreč; posrešenenci se zdravijo v ljubljanski bolnici. Razen tega se je pa pripetila na Poljanski cesti tudi hušja nesreča in njena žrtev je 53letna zasebnica Franciška Polovšek, ki je padla tako nesrečno na stopnicah, da je bila hudo notranje ranjena in je takoj po prevozu v bolnico umrla. — Na glavi se je ranil pri padcu 36letni delavec Jože Stariha iz Ljubljane. — Nevnarvo se je uredal s steklom v rogo 13letni sin delavca Milan Finec iz Ljubljane. — Pri padcu s kozoleta je bil hudo notranje ranjen Fr. Bezek, 21letni delavec iz Logatca. — Avtomobil je padel na Mikloš čevli cesti 41letno ženo mestnega uslužbenca Ljudmila Svete. Bila je precej močno ranjena. — V Šiški se je pripetila smrtna nesreča. Na 40letnega železniškega uradnika Ludvika Mlakarja so se zvrnili s tovornega avtomobila težki strojni deli. Mlakar je bil tako hudo ranjen, da je kmalu po nesreči umrl.

—lj Nov zvezek »Police za male«. Prvak je izdal knjigarica Tiskovne zadrue v Ljubljani žirko, veseli in žalosni prigodi, ki jih je v zelo živahnih verzih napaal Cvetko Golar in v zabavnih risbah ilustriral Edo Deržaj.

Živilske nakaznice za november

V sredo 20. oktobra bodo raznašali mestnega preskbovalnega urada z čeli upravljencem na domi dostavljati živilske nakaznice za mesec november.

Spet poudarjamo, da je za dobvanje živilskih nakaznic upravičen samo on, ki se res nahaja v Ljubljani. Tudi z časovno odstopnimajno prav nobene pravice do živilske nakaznice ter jo bodo dobili v uradu mestnega preskbovalnega urada v I. nadstropju palače Bata, čim se vrnejo v Ljubljano, še posebej pa opozarjamo na strah, da so družinski glavari ali člani družine, ki bodo živilske nakaznice prevzeli in potrdili njih prejem, poseben odgovorni, da so člani, ki so zanje prevzeli živilske nakaznice, dejansko v Ljubljani.

Se posebej pa opozarjamo občinstvo na težke posledice, ki bodo zadele slehernega, kdor bi prevzel žilvsko nakaznico za osebo, ki ni v Ljubljani. Za take osebe, ki se ne nahajajo v Ljubljani, mora družinski glavari ali člani družine, ki prevzema živilske nakaznice, nakaznico odšteti osebo, ki v naznanju napisan h. — Obenem v navadnim živilskimi nakaznicami pa bodo raznašalci dostavljali tudi nakaznice za krompir, vendar imajo pa do njih pravico samo oni, ki nimajo krompirja. Ne bodo pa dobili nakaznic za krompir pridelovalci krompirja in pa oni, ki so dobili dovolilnice za uvoz krompirja. Če bi navzile temu nakaznico za krompir došla oseba, ki že ima krompir, mora nakaznico vrniti dostavljalcu in to napisati v tozadevno rubriko, poleg tega pa na zadnji strani nakaznice za krompir tudi še napisati, koliko ima krompirja, in to potrditi v lastnoročnem podpisom

Genoveva Fox: 14
DEKLE Z MEJE
Roman
»Nu, bodi si tako ali tako, to drži, da nismo naložili vsega, kar imamo, in bežal, mnogo milij daleč, kakor prenekateri drugi. In, John Owens, zapomnite si moje besede: kljub vsemu ni izključeno, da pridejo drevi ali tudi zvečer ali prihodnji teden Indjanci in vam kar v posteljah samejo kožo z glave.«
»Naj se zgodi kar se hoče — jaz pojdem domov.«
Okrog osmih je bila telega naložena, Dolly osedlana in Owensova družina spet na poti proti Volčjemu hribu. Jeff je skakal pred volki kakor razposajeno ščene. Tako srečen je bil, da so se spet vračali domov. Ko je družinica pridrla na dvorišče, je bil zdavnaj doma, obiskal je bil vse svižje jame na okrog ter si izbral hladno kotojanje pod besgovčevim grmom, kjer se je zvil v kloščih in zaspal.
Kakor stari pes, tako je bila tudi vsa družina srečna, da je spet pod domačo streho. Prav za prav so se čutili tu, v svoji lastni hiši, dokaj bolj mirne in varne kakor tam pri Tuthtiovih, kjer se niso mogli odtegniti nobenemu popluhu in nobeni čenči. Njihova hiša se jim ni zdelala še nikoli tako pokojna in mirna.
Teden dni je imel oče Owens puško priloženo ob kuhinjskem izhodu. Potem je je spet dokončno spravil v predal nad kamonom. Volja je znova stopila v ozadje in postala nekaj, kar ni več neposredno zadevalo njihovega življenja. Strah pred Indjanci je bil zdaj kakor hud sen, iz katerega so se bili prebudili, nemalo osramočeni nad strahom, ki jim ga je bil zadel. Izabela se je spominjala, kaj je bila rekla mati o strahu; da je nalezljivejši od ospice. Vrg Cvington je bil obolen za strahom, drug ga je bil prenesel na drugega, in vendar se ni bilo zgodilo nič takega, da bi se bilo treba bati.
Čez kakih štirinajst dni so se tudi Bartlettovi vrnili. Ko so se peljali po hribu navkreber, so bili videti malce poparjeni. »Tistega, kdor je skuhal to primorno isterijo o Indjancih, bi rad dobil v pesti,« je udarilo iz Joeja Bartlettta.
Oče Owens se je nasmehnil:
»To je takisto, kakor da bi veter lovil.«
Joe ni niti malo dvomil, da je bil krivec »kak sederalist«, docela je pozabljaj, da so se bili udeležili poplaha tako prvrženi federalistov kakor najzvestejši republikanci.

Ljudevitu Mlakarju v slovo in spomin

Od Tvojih detinskih let sem Te spremljala na poti življenja, danes se mi vstavlja misel in beseda. Ko pišem Tebi, naš nepoznani Ljudevit, v slovo. Z zlatimi črkami bi napisala pismo in ga položila na Tvoje mrtvo srce, ki je bilo polno nežerne ljubezni do vseh članov Mlakarjeve družine in sorodnikov in delilo nežno ljubezen do vseh, ki so kdaj koli potrebovali Tvoje pomoči in navede.

Moja misel sega v dobo, ko si obiskoval ljudsko, srečno in tehnično solo, napravil maturo, nastopil službo, se izpopolnjeval v svojem poklicu do viska, da si bil ed svojih najvišjih predstojnikov upoštevan kot edini tehnični strokovnjak v strojnem obratu. Spoštovan in priljubljen si bil pri vseh svojih podrejenih, s katerimi si občeval ko tovariš v poklicu in težkemu, odgovornemu delu. Svojo oddanost si izvrševal do skrajnosti natančno, bil si jim vzor s svojo mrvljično prednostjo, vestnostjo in skrbjo in zato je za Teboj neizrazna žalost in boleštno obžalovanje.

Stroj Ti je bil živa stvar, prijatelj, ki potrebuje nege in oskrbe, da lahko izvršuje svojo službo v določene namene. In ta Tvoj prijatelj-stroj je učitelj Tvoje, nam vsem dragoceno življenje, v trenutku, ko si rešil življenje svojemu delavcu. Pod težo stroja si se dajal navdušeno, kako na dvignjo železno maso, da resijo Tvoje smrtnoranjeno telo. Ob mislih na Tvoje muke in trpljenje nam zastajajo srce, ko si vedno in povsod pomagal in reševal, a za Tebe ni bilo pomoči, ne rešitve. Izdihnil si na kliniki in za Teboj je v vseh krogih našega mesta globoko obžalovanje in sočutje za Teboj na mrtvaškem odru in z vsemi Tvojimi, za katere si imel le ljubezen in dobroto.

Dragi Ljudevit! Od 6. marca 1921 je v mojem srcu hvaležnost in zlat spomin. Za svojo smrtno bolno mamo sem Tvojim staršem brzojavila po zdravila. O polnoči si zstopil iz vlaka v Semiču in prehodil po samotni enourno pot. Prošli smo Te, da ostaneš čez nedeljo pri nas, toda odgovoril si, da moraš ob 4. zjutraj potjo kolodvoru, ker imaš mnogo učenja in risanja za šolo.

»Če res ne moreš ostati, prosim, sprejmi ta stotak.« je rekla mama.

»Hvala, gospa, ne sprejemem,« si odgovoril.
»Vzeml denar, ko dijak, saj si nam storil dobroto. V noč si vozil in vso noč prečul.«
»To nisem storil za denar, temveč iz ljubezni.«



Mladi si bil in že takrat si bil — mož v besedah in dejanjih.
Te vrstice označujejo Tvoj plemeniti značaj. Ob Tvojem mrtvaškem odru je moje srce to izpovedalo in ob slovesu od Tebe se Ti z bolestjo zahvaljujem za tisto noč, ko si bile moji mamu ure že preštete.
Nad 38 let nas veže tesno prijateljstvo s Tvojimi najdražjimi in njihova nesluzerna bolesta za Teboj je tudi moja bolesta. Bojim se koraka v Tvoj dom v praznino Tvoje sobe in slovesa od Tebe ob vse prenanem grobu.
Za vsako toplo, nežno besedo, ki si jo vedno imel za mojo družino, posebno za zadnji obisk pred smrtjo moje mame, se Ti v imenu Savomirne in Svetozarja s svetlim spominom zahvaljujem. V naših srečnih boš vedno živeli, naš dragi, nesrečni Ljudevit!
Za Teboj globoko žalujoča
MAMA TAVCARJEVA

Hotela mu je pomagati, pa mu je škodovala

Ljubljana, 20. oktobra
V torek je v razpravni dvorani okrožnega sodišča št. 79 sodil prizivni senat pod predsedstvom sos Ivana Kralja. Šlo je za priziv, ki ga je neka štefica vložila proti prvostopni sodbi, s katero je bil njen zaletelj Karol oproščan. Zgodba je po svojem ozadju dovolj žalostna in se je bomo dotakni, niti sama mimogrede. Zanimivo je, kako je obtožbenca prijateljica kot priča, hotec svojemu prijatelju pomagati, mu po nerodnosti bolj škodovala kakor kristla.

Kaže, da obtožbenec Karol ni posebno tankovestn, kar se tiče morale. Julija je v Streliški ulici skupno z nekim vojakom čakal na dve ženski dvomilnege slovesa. Mimo sta prišli tožiteljska štefica in obtožbenca prijateljica Marija, ki je bila tiste dni z obtožbencom skregana in je celo prenočevala pri Štefki. Prijatelj in sedaj ima sobo v isti hiši kot obtožbenec in mu gospodriji.

Obtožbenec je stal na pragu hiše z nekim vojakom, ki ga je Marija mimogrede poklicala k sebi. Obtožbenec ga je zadržal in pri tem opoval obe ženski kot prostitutki in malo in to tudi zaklical, da sta partizanki. Zaradi teh besed je štefica vicžila tožbo zaradi žaljenja časti. Obtožbenec je priznal, da je izrekel prvo žalitev. Ni se pa spominjal, ali je izrekel tudi besedo »partizanki«. Zanikal je, da bi bile besede namenjene tožiteljici in Mariji. Trdil je, da je da sta prav tedaj prihajali po sosedni ulici. Priča Marija je na prvi razpravi izjavila, da ji je vojak, ki je bil z obtožbencom v družbi, kasneje povedal, da obtožbenec res ni mislil na tožiteljico. Čeprav je tožiteljica štefica ugotovila, da je Marija pričala tako, ker se je med tem pbotala z obtožbencom in mu zopet gospodinji, je sodnik dal obtožbenca vero in ga prostil.

Ni prizivni razpravi je najprej sodnik poročevalec razložil deanski stan. Nato je bil zaslan obtožbenec, ki je vztrajal pri svojem zagovoru in ponudil v potrditev resničnosti svojih navedb še dve priči, Marijo, zaslišana kot priča, je decidirno izjavila, da je obtožbenec izrekel inkriminirano žalitev v celoti, to je, da sta prostitutki in partizanki. Prvotno je mislila, da so bile besede namenjene njima, kasneje pa je po pojmslilu dotičnega vojaka sprevedela, da je obtožbenec imel v misli obe prihajajoči ženski dvomilnege slovesa. Da je bila Marija v začetku drugačnega mnenja in da je to svoje mnenje spremenila šele, ko se je zopet spriznala z obtožbencom, je izpovedala kuharica Mara. Bila je na obisku pri Štefki, ko je bila navzoča tudi Marija. Ta je štefko nagovarjala, naj obtožbenca toži, češ da so psovke za gotovo veljale njima. Pristavila je še, češ naj vidi, da »ni vsaka Mica, kakršna je ona sama, ki mu vse odpusti«. Tožiteljica je potrdila svojo

očitavo in opisala, kako se v strnjemem zaporedju tekli dogodki. Ze iz njih je bilo očitno, da je obtožbenec res mislil tožiteljico in Marijo, ko je izrekel žalitev.
Sodniki, ki so zaslišali še dve obtožbenici, v razbremljenih pričih, ne da bi zvedeli kaj bistveno novega in za obtožbenca ugodnega, pa so obtožbenca krivdo inteligentno ugotovili še iz drugega dejstva. Prinesla jim ga je rehoteta Marija sama. Potrdila je namreč, da je bila izrečena inkriminirana trditve v celoti, to je, da sta prostitutki in partizanki. Če bi bile besede namenjene drugimi ženskam, bi se prva psovka še dala razumeti, nikakor pa ne sledede besede. Obtožbenec je bil jezen na tožiteljico prijateljico in zato ju je hotel pomaziti. Prav iz besedila žalitve izhaja, da so besede letele na tožiteljico in Marijo.
Obtožbenec je bil obsojen zaradi neoprednosti le na manjšo denarno kazen. Tožiteljica pa je odhajala zadovoljna, da so sodnik spoznali resnico, ki jo je tako bridko občutila, zlasti potem, ko jo je prijateljica pustila zaradi toženca na cedilu. Ker ji je včeraj nehoteto pomagala, ji bo bržkone kmalu odpustila krivico.

BELEŽNICA KOLEBAR

Danes: Sreda, 20. oktobra: Janez Kancelj, Irena.
DANASNE PRIREDITVE
Kino Matica: Premetena Marijana.
Kino Sloga: Večni zvok.
Kino Union: Grešna vas.
DEZURNE LEKARNE
Danes: Mr. Sušnik, Marjtin trg 5, Deu-Klanjsček Dia, Cesta Ariele Ree 4, Bohinec ded., Cesta 29. oktobra 31.

DRŽAVNO GLEDALIŠČE DRAMA

Sreda, 20. okt.: Zaprti.
Četrtek, 21. okt. ob 16.30: Potopljeni svet. Premiera, Red Prvi.
Petek, 22. oktobra, ob 16.30: Potopljeni svet. Red A.
Sobota, 23. oktobra, ob 16.30: Cvetje v jeseni. Izven. Cene od 22 lir navzdol.
Odpovedana predstava v Drami. Zvoljo pogreba matere člana Drame g. Bojana Pečka se predstava »Kovarko in ljubezn« za red Sreda danes ne bo mogla vršiti in ostane Drama zaprti.
Opozarjamo na premiero na novo nastudirane domače drame S. Cajnarja: Potopljeni svet. V njej je podal pisatelj razvoljenost človeka, ki je izgubil duševno ravnotežje, disharmonijo med srcem in dolžnostjo. Osrednji lik je duhovnik na razpotju življenja med materializmom in duhovnim svetom. Izro je zveževal E. Gregorin. V glavnih vlogah: Gregorin, Severjeva, Puglieva, J. Kovac in Bolnar-Ukmargjeva.

OPERA

Sreda, 20. okt.: Zaprti (Generalka).
Četrtek, 21. okt. ob 16: Netopir. Opera. Izven. Cene od 32 L. navzdol.
Petek, 22. okt.: Zaprti.
Sobota, 23. okt. ob 16: Thais. Red Sobota.

RADIO LJUBLJANA

8.30—9.00: Jutranji pozdrav. 9.00—9.15: Poročila v nemščini in slovenščini. 12.20—12.30: Glasbeni uvod. 12.30—12.45: Poročila v nemščini in slovenščini. 12.45—14.00: Koncert glasbeni. 14.00—14.15: Poročila v nemščini. 14.15—15.00: Popoldanski koncert. 17.00—17.15: Poročila v nemščini in slovenščini. 17.15—17.30: Popoldanski koncert. 17.30—18.00: Otroška ura. 19.00—19.30: Koncert Klarinetnega tria. 19.30—19.45: Poročila v slovenščini. Poročilo nemškega tržovnega poveljstva v Italijanski. Napoved programa za naslednji dan. 19.45—20.00: Mala medrega. 20.00—20.15: Poročila v nemščini. 20.15 do 21.00: Lepi glasovi. 21.00—21.15: Vrtisi. 21.15—22.00: Koncert Bitnikova orkestra. 22.00—22.10: Poročilo v nemščini.

KLOBUCARNA "PAJK"
Vam strokovno osnazi, preoblikla in prebarva. Vaš klubok, da izgleda kot nov. — Lastna delavnica.
Zaloga klubokov. — Se priporoča
RUDOLF PAJK, LJUBLJANA, SV. PETRA CESTA 6T. 38
MIKLOŠIČEVA CESTA 6T. 12 (Nasprotni hotela Union)